

Frankfort, le 29/06/ 2018

**Rédigé par :**

DJAMEL LATRECH  
HAMDA FOUGHALI

**Objet, Dates et lieu :**

Voyage d'étude sur la gestion durable des ressources en eau organisé par la GIZ - Coopération internationale allemande et l'Observatoire du Sahara et du Sahel OSS

**Destinataires :**

Secrétariat Exécutif

Frankfurt, Allemagne du 24 au 30 Juin 2018

---

## **I- Contexte**

Le projet CREM a pour objectif de renforcer la coopération régionale entre toutes les parties prenantes du secteur de l'eau du Maghreb (Algérie, Maroc, Tunisie). Il est mené en partenariat avec l'Observatoire du Sahara et du Sahel (OSS), la coopération internationale allemande (GIZ), et l'Institut fédéral des géosciences et des ressources naturelles (BGR).

Le projet CREM est divisé en deux modules :

- Le premier module, Echange de savoir, coordonné par la GIZ, vise l'amélioration de l'accessibilité à des solutions fiables pour une gestion intégrée et durable des ressources en eau dans les trois pays concernés.
- Le deuxième module coordonné par le BGR s'intitule « Amélioration des connaissances des eaux souterraines » doit permettre aux institutions des trois pays partenaires un accès aux méthodes de gestion durable des eaux souterraines.

Dans le cadre du projet CREM-GIZ et suite à l'invitation de la GIZ adressée au Secrétaire Exécutif de l'OSS, une délégation de l'OSS composée de Mr Djamel LATRECH et Mr Hamda FOUGHALI a effectué une mission à Frankfort du 24 au 30 Juin 2018.

La mission avait pour objectifs de :

- Faire le point sur la gestion des ressources en eau dans la région du Maghreb et de proposer des pistes d'amélioration, dans une logique de partage des connaissances et des bonnes pratiques au Maroc, en Tunisie et en Algérie.
- S'informer sur la gestion des ressources en eau en Allemagne aux niveaux institutionnel et technique.

## **II- Journée du 25 Juin 2018**



## OBSERVATOIRE DU SAHARA ET DU SAHEL

Matin : Présentation générale du programme et des objectifs du voyage d'étude :

- Djamel LATRECH : présentation du projet CREM et ses composantes
- Maria ana RODRIGUEZ : présentation des objectifs du voyage d'étude
- Hans HARTUNG : aperçu général sur la gestion de l'eau en Allemagne
- Daniel DAESCHLE : présentation de l'expérience de la GIZ dans le secteur de l'eau dans un cadre régional, défis et opportunité

Après-midi : Départ vers la ville de Wiesbaden pour la visite du ministère de l'environnement de la Région de Hesse au cours de laquelle :

- Dr Von Keitz (chef de division coopération internationale des autorités publiques dans le secteur de l'eau) : a fait un exposé sur les ressources en eaux en Allemagne et la politique de gestion de ces ressources
- DR Ziegelmayr (Chef de division Eau Souterraine et Protection des Sols) : a fait un exposé sur les mesures institutionnelles relatives à la gestion de l'eau ainsi que la protection des nappes phréatiques et des sols

Communiqué de presse dans le site web du ministère :

<https://rp-darmstadt.hessen.de/pressemitteilungen/rp-gibt-nordafrikanischer-delegation-einblick-wasserwirtschaft>





## OBSERVATOIRE DU SAHARA ET DU SAHEL

III- Journée du 26 Juin 2018

Cette journée a été consacrée à la visite de l'université TU DARMSTADT institut IWAR au cours de laquelle des études scientifiques et de recherche ont fait l'objet de

présentations :

- Dr Peter CORNEL : présentation du projet EPoNa (Outapi, Namibia) de traitement des eaux urbaines et la réutilisation pour l'irrigation.
- DR Martin WAGNER : présentation du projet [WaRelp](http://www.bmbf-wave.de/de/1437.php) : La réutilisation de l'eau dans les parcs industriels ainsi que les Technologies et les concepts orientés vers l'avenir pour accroître la disponibilité de l'eau par le dessalement <http://www.bmbf-wave.de/de/1437.php>
- Dr Claus MERTES : introduction au dessalement (technologie existante et nouvelles technologies, couts, problèmes écologique) ainsi que les défis et les opportunités au Maghreb.

En fin d'après-midi les trois groupes (délégation : Algérie, Maroc, Tunisie) ont présenté les bonnes pratiques identifiées au niveau de chaque pays.

## IV- Journée du 27 Juin 2018

Visite à la commission internationale pour la protection de Rhin (CIPR) à Koblenz, au cours de laquelle :

Mr. Adrian SCHMID-BRETON de la Secrétariat de la CIPR a fait un exposé sur la **gestion intégrée d'un fleuve international** abordant les points suivants :

- Le bassin du Rhin
- La CIPR
- Programme d'action pour le Rhin
- Etat du Rhin: Rhin2020/DCE
- Gestion des inondations
- Changement climatique et étiages
- Leçons apprises

Dr. Marinella FADER du **Centre international pour les ressources en eau et le changement planétaire** a fait un exposé abondant :

- Région méditerranéenne : changement climatique, la dégradation de l'environnement, et de la biodiversité
- Les risques pour les personnes deviennent de plus en plus évidents
- De grandes quantités de connaissances scientifiques existent, mais pas de synthèse scientifique cohérente
- Surveillance et analyse de la qualité de l'eau et du bilan hydrique mondial

Dr. Thomas LÜLLWITZ, de l'institut fédéral d'hydrologie (BfG) a présenté :



## OBSERVATOIRE DU SAHARA ET DU SAHEL

- La structure et les taches de la BFG

Mr. Ulrich LOOSER du Global Runoff Data Centre (GRDC) a  
présenté un exposé relatif :

- A la collecte des données à travers le fleuve

- Aux banques des données et les métadonnées dans l'espace méditerranéen

### **V- Journée du 28 Juin 2018**

#### Matin:

Visite à la compagnie des Eaux OVAG de Inheiden au cours de laquelle a eu lieu :

- Une présentation par Mr Poltrum chef division de la compagnie relative à la structure de l'OVAG, la politique de gestion de l'eau et l'exploitation des ressources souterraines ainsi que le réseau d'approvisionnement de la ville de Frankfort
- Une visite terrain relative à la zone de protection des captages et la station de pompage

#### Après Midi :

Visite à l'association pour la protection des eaux souterraines à Vogelsberg afin de visualiser in situ l'impact écologique de la surexploitation des nappes souterraines et s'informer sur l'accord avec la compagnie OVAG pour la reconstitution des zones plans d'eau

### **Journée du 29 Juin 2018**

Départ vers la ville de Krebsmuhle pour un atelier de travail qui a débuté par une présentation de Mr Djamel Latrech sur la synthèse de la gestion des ressources en eau au Maghreb suivie d'un atelier de travaux de groupe avec objectif de traiter les questions ci-dessous :

- Comment la collaboration dans le secteur de l'eau au Maghreb sera organisée dans l'avenir ?
- Quelles mesures concrètes sont nécessaires pour assurer l'échange entre les trois pays au futur ?
- Quelles sont les défis pour la mise en œuvre de la coopération régionale ?